

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 97 (2006)  
**Heft:** 23

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

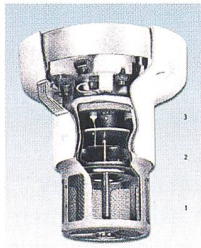
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Emissionen von Mobilfunkbasisstationen

Wer in der Schweiz eine Mobilfunkbasisstation bauen will, muss für die Genehmigung die elektromagnetischen Felder berechnen. Die Fachhochschule Supsi verglich im Tessin die berechneten Werte mit den effektiven Feldstärken, die im Betrieb auftreten. Meist liegen die Messwerte tiefer, einige übersteigen aber sogar die Grenzwerte. **Seite 9**



## BRANDMELDER

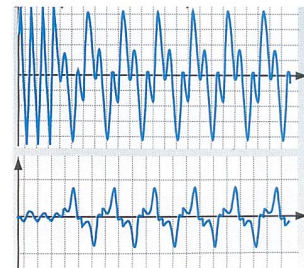
### Ionisationsfeuermelder: technische und wirtschaftliche Bedeutung

1941 wurde in der Schweiz ein erstes Funktionsmuster eines Ionisationsbrandmelders entwickelt, 5 Jahre später brachte Cerberus die Brandmelder auf den Markt. In den darauf folgenden 50 Jahren entwickelte sich die Firma zu einer Grösse von 3000 Mitarbeitern, die weltweit Brandmelder vertrieb – mit Technologie aus der Schweiz. Ende 2005 wurde die Firma in Männedorf geschlossen. **Seite 13**

## FERRORESONANZ

### Ferroresonanzschwingungen in Hoch- und Mittelspannungsnetzen (1)

Der zweiteilige Beitrag liefert eine Übersicht über das in Hoch- und Mittelspannungsnetzen unerwünschte Phänomen der Ferroresonanzschwingungen im Zusammenhang mit induktiven Spannungswandlern. Durch Ferroresonanzen können erhebliche Schäden entstehen. Allerdings werden wegen der unterschiedlichen Auftretensformen Ferroresonanzerscheinungen nicht immer als solche erkannt. **Seite 17**



## MAGAZIN

### Sicherheit im Spielcasino

Der Betrieb eines Spielcasinos ist heute sowohl technisch als auch logistisch eine anspruchsvolle Sache. Nebst der Betriebssicherheit muss auch der Personensicherheit ein hohes Mass an Aufmerksamkeit geschenkt werden. Ein Besuch im Grand Casino St. Gallen. **Seite 40**

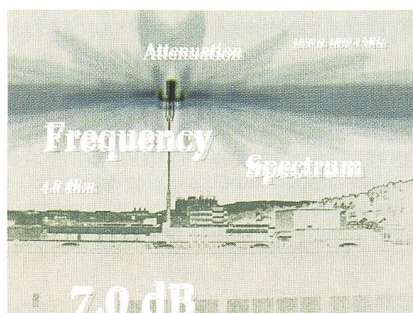
#### Titelbild

Mobilfunkantennen senden elektromagnetische Strahlung aus. Um die umliegenden Wohnungen nicht übermässig zu belasten, setzt der Bund Grenzwerte für die maximalen Feldstärken. Die Kantone haben den Auftrag, die Antennen zu kontrollieren – wobei stets zur Diskussion steht, wie viel Aufwand getrieben werden soll (siehe auch Beitrag auf Seite 9).

#### Photo de couverture

Les antennes de téléphonie mobile émettent un rayonnement électromagnétique. Afin d'éviter un impact exagéré sur les logements avoisinants, la Confédération fixe des valeurs limites pour les intensités de champ maximales admises. Les cantons ont pour mandat de contrôler les antennes – et la question se pose toujours de savoir jusqu'où il faut aller (voir article page 9).

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür



## BULLETIN

Bulletin SEV/VSE – Bulletin SEV/AES  
Zürich, 17. Nov. 2006/Nr. 23 97. Jahrgang

Verantwortlich für diese Nummer:  
Guido Santner, Electrosuisse,  
guido.santner@electrosuisse.ch

Die nächste Nummer erscheint am 8.12.2006  
Le prochain numéro sortira le 8.12.2006

## 6 Flash

### FACHBEITRÄGE – ARTICLES SPÉCIALISÉS

- A. Salvadè, A. Bernasconi, G. Bernasconi, M. Della Vecchia, M. Lanini
- 9 Emissionen von Mobilfunkbasisstationen**
- Hans J. Tobler
- 13 Ionisationsfeuermelder: technische und wirtschaftliche Bedeutung**
- R. Bräunlich, H. Däumling, M. Hofstetter, U. Prucker, J. Schmid, H. W. Schlierf, R. Minkner
- 17 Ferroresonanzschwingungen in Hoch- und Mittelspannungsnetzen**
- Alfred Franz, Jost Keller
- 23 Savoir tirer les leçons des accidents: statistiques d'accidents 2005**
- Jost Keller
- 29 Des installations sûres**

### MAGAZIN – MAGAZINE

- 31 Branche**  
Interview: Energieverbrauch von Settop-Boxen: einmal mehr Schweizer Vorreiterrolle
- 43 Technologie**
- 44 Veranstaltungen – Manifestations**
- 51 Produkte – Produits**
- 55 Normung – Normalisation**

### FORUM

- Herbert Limacher
- 62 Umfassende Kontrollen bei Natelantennen – Contrôles étendus des antennes de téléphonie mobile**

## Impressum

**Herausgeber/Éditeurs:** Electrosuisse und  
Verband Schweizerischer Elektrizitätsunterneh-  
men/Electrosuisse et Association des entreprises  
électriques suisses (VSE/AES)

*Verlagsleitung/Direction d'édition:*  
Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf  
*Redaktionen/Rédactions:*  
Electrosuisse: Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf  
VSE/AES: Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

*Erscheinungsweise/Parution:* 22 Ausgaben jährlich/  
22 éditions par an.

*Preise/Prix:* Abonnement CHF 205.–/€ 147.– (Ausland:  
zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port); Einzelnum-  
mer CHF 12.–/€ 8,50 zuzüglich Porto./Prix au numéro  
CHF 12.–/€ 8,50 plus frais de port.

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electro-  
suisse und VSE enthalten. /L'abonnement est compris aux  
affiliations d'Electrosuisse et de l'AES.

*Druck/Impression:* Huber PrintPack AG, Postfach,  
8501 Frauenfeld

*Nachdruck/Reproduction:* Nur mit Zustimmung der  
Redaktion/Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier  
blanchi sans chlore ISSN 1420-7028

## Inseratverwaltung/Administration des annonces

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70,  
Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08,  
Fax 043 444 51 01, bulletin@jean-frey.ch

## Allgemeine Infos/Informations générales

Tel. 044 956 11 57 (8–12 h)  
bulletin@electrosuisse.ch  
www.bulletin-sev-vse.ch

## Adressänderungen und Bestellungen/ Changements d'adresse et commandes

Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1,  
8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 21,  
Fax 044 956 11 22, asso@electrosuisse.ch